

ICTR-02-79-R11bis
14-6-2012
(938-937)

938
NIM



UNITED NATIONS
NATIONS UNIES

International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal pénal international pour le Rwanda

OR: ENG

OFFICE OF THE PRESIDENT

Before: Judge Vagn Joensen
President of the Tribunal

Registrar: Adama Dieng

Date: 14 June 2012

JUDICIAL RECORDS ARCHIVES
RECEIVED
UNICTR
2012 JUN 14 P 4: 35
[Signature]

THE PROSECUTOR

v.

Phénéas MUNYARUGARAMA

Case No. ICTR-02-79-R11bis

**ORDER DESIGNATING A TRIAL CHAMBER TO CONSIDER THE
PROSECUTOR'S REQUEST FOR THE REFERRAL OF PHÉNÉAS
MUNYARUGARAMA'S CASE TO RWANDA**

Rule 11 bis of the Rules of Procedure and Evidence

Office of the Prosecution:

Hassan Bubacar Jallow
James J. Arguin
George Mugwanya
Inneke Onsea
Abdoulaye Seye
François Nsanzuwera
Erica Bussey

1. On 13 June 2012, the Prosecution filed a motion requesting that the case of Phénéas Munyarugarama, a fugitive accused, be transferred to Rwanda pursuant to Rule 11 *bis* of the Rules of Procedure and Evidence.¹
2. Having reviewed the Motion, the President considers that a Trial Chamber shall be designated to adjudicate on the matter.

FOR THESE REASONS, THE PRESIDENT

- I. **DESIGNATES** Judges Vagn Joensen, presiding, Solomy Bossa and Mparany Rajohnson to adjudicate the Motion.
- II. **DIRECTS** the Registry to appoint a Duty Counsel to represent the interests of Phénéas Munyarugarama for these proceedings.

Arusha, 14 June 2012, done in English.


Judge Vagn Joensen
President

[Seal of the Tribunal]



¹ Prosecutor's Request for the Referral of the Case of Pheneas Munyarugarama to Rwanda Pursuant to Rule 11 *bis* of the Tribunal's Rules of Procedure and Evidence, 13 June 2012.



TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH CMS

COURT MANAGEMENT SECTION
(Art. 27 of the Directive for the Registry)

I - GENERAL INFORMATION (To be completed by the Chambers / Filing Party)

To:	<input type="checkbox"/> Trial Chamber I N. M. Diallo	<input type="checkbox"/> Trial Chamber II R. N. Kouambo	<input checked="" type="checkbox"/> Trial Chamber III C. K. Hometowu
	<input type="checkbox"/> OIC, JLSD P. Besnier	<input type="checkbox"/> OIC, JPU C. K. Hometowu	<input type="checkbox"/> F. A. Talon (Appeals/Team IV)
From:	<input type="checkbox"/> Appeals Chamber / The Hague K. K. A. Afande R. Muzigo-Morrison		
	<input type="checkbox"/> Chamber II (names)	<input type="checkbox"/> Defence (names)	<input type="checkbox"/> Prosecutor's Office (names)
Case Name:	The Prosecutor vs. PHENEAS MUNYARUGARAMA		Case Number: ICTR-2-79-I
Dates:	Transmitted: 14 June 2012		Document's date: 14 June 2012
No. of Pages:	3 (incl. this sheet)	Original Language:	<input checked="" type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Title of Document:	ORDER DESIGNATING A TRIAL CHAMBER TO CONSIDER THE PROSECUTOR'S REQUEST FOR THE REFERRAL OF PHÉNÉAS MUNYARUGARAMA'S CASE TO RWANDA		
Classification Level:		TRIM Document Type:	
<input checked="" type="checkbox"/> Ex Parte <input type="checkbox"/> Strictly Confidential / Under Seal <input checked="" type="checkbox"/> Confidential <input checked="" type="checkbox"/> Public		<input type="checkbox"/> Indictment <input type="checkbox"/> Warrant <input type="checkbox"/> Correspondence <input type="checkbox"/> Submission from non-parties <input checked="" type="checkbox"/> Decision <input type="checkbox"/> Affidavit <input type="checkbox"/> Notice of Appeal <input type="checkbox"/> Submission from parties <input type="checkbox"/> Disclosure <input type="checkbox"/> Order <input type="checkbox"/> Appeal Book <input type="checkbox"/> Accused particulars <input type="checkbox"/> Judgement <input type="checkbox"/> Motion <input type="checkbox"/> Book of Authorities	

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE (To be completed by the Chambers / Filing Party)

CMS SHALL take necessary action regarding translation.

Filing Party hereby submits only the original, and **will not submit** any translated version.

Reference material is provided in annex to facilitate translation.

Target Language(s):
 English French Kinyarwanda

CMS SHALL NOT take any action regarding translation.

Filing Party hereby submits **BOTH the original and the translated version** for filing, as follows:

Original	in	<input checked="" type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Translation	in	<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda

CMS SHALL NOT take any action regarding translation.

Filing Party **will be submitting the translated version(s)** in due course in the following language(s):

English French Kinyarwanda

KINDLY FILL IN THE BOXES BELOW

<input type="checkbox"/> The OTP is overseeing translation. The document is submitted for translation to: <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / Arusha. <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / The Hague. <input type="checkbox"/> An accredited service for translation; see details below: Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:	<input type="checkbox"/> DEFENCE is overseeing translation. The document is submitted to an accredited service for translation (fees will be submitted to DCDMS): Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:
---	--

III - TRANSLATION PRIORITISATION (For Official use ONLY)

<input type="checkbox"/> Top priority	COMMENTS	<input type="checkbox"/> Required date:
<input type="checkbox"/> Urgent		<input type="checkbox"/> Hearing date:
<input checked="" type="checkbox"/> Normal		<input type="checkbox"/> Other deadlines: